



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего
профессионального образования

«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ - ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

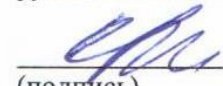
«СОГЛАСОВАНО»
Руководитель ОП



(подпись)
«22» мая 2016 г.

Милянчук Н.С.
(Ф.И.О. рук. ОП)

«УТВЕРЖДАЮ»
Заведующий (ая) кафедрой
русского языка и литературы



(подпись) Крылова Г.М.
(Ф.И.О. зав. каф.)
«22» мая 2016 г.

РАБОЧАЯ ПРОГРАММА УЧЕБНОЙ ДИСЦИПЛИНЫ

Специфика русского речевого поведения в аспекте межкультурной коммуникации
(Speech behavior of Russians in terms of intercultural communication)

**Направление подготовки 45.03.01 Филология
Преподавание русского языка и литературы
Форма подготовки очная**

Курс 4 семестр 8
лекции 24 час.
практические занятия 12 час.
лабораторные работы 0 час.
в том числе с использованием МАО 0 час.
всего часов аудиторной нагрузки 36 час.
в том числе с использованием МАО 0 час.
самостоятельная работа 108 час.
контрольные работы (количество)
курсовая работа / курсовой проект _____ семестр
зачет 8 семестр

Рабочая программа составлена в соответствии с требованиями с требованиями образовательного стандарта по направлению 45.03.01 Филология, самостоятельно устанавливаемого ДВФУ, утверждённого приказом ректора от 07.07.15 № 12-13-1282. Рабочая программа обсуждена на заседании кафедры алгебры, геометрии и анализа, протокол № 10 от « 27 » июня 2016 г.

Заведующий (ая) кафедрой: Чубаева Л.В.
Составитель (ли): канд.пед.наук, доцент Балобанова Л.А.

Владивосток
2016

Аннотация дисциплины
«Speech behavior of Russians in terms of intercultural communication
(Специфика русского речевого поведения в аспекте межкультурной
коммуникации)»

Рабочая учебная программа дисциплины «Speech behavior of Russians in terms of intercultural communication (Специфика русского речевого поведения в аспекте межкультурной коммуникации)» разработана для студентов 4 курса по направлению 45.03.01 Филология, профиль «Преподавание русского языка и литературы» в соответствии с ОС ДВФУ для данного направления (утвержден приказом ректора ДВФУ №12-13-1282 от 07.07.2015). Дисциплина «Speech behavior of Russians in terms of intercultural communication (Специфика русского речевого поведения в аспекте межкультурной коммуникации)» относится к обязательным дисциплинам вариативной части (Б1.В.ОД.5).

Общая трудоемкость дисциплины составляет 4 зачетных единицы, 144 часа. Учебным планом предусмотрены: лекционные занятия (24 ч.), практические занятия (12 ч.) и самостоятельная работа студента (108 ч.). Всего аудиторной нагрузки – 36 ч.

Дисциплина «Speech behavior of Russians in terms of intercultural communication (Специфика русского речевого поведения в аспекте межкультурной коммуникации)» логически и содержательно связана с такими курсами, как «Иностранный язык», «Русский язык и культура речи», «Межкультурная коммуникация», «Общее языкознание».

Цель курса: дать представление об особенностях русского речевого поведения в сопоставительном аспекте межкультурной коммуникации.

Задачами преподавания дисциплины является рассмотрение:

- сущности коммуникации и моделей коммуникации;
- понятия этничности и идентичности;
- специфики русской картины мира;
- критериев успешности межкультурной коммуникации и причины коммуникативных неудач;
- особенностей вербального и невербального русского поведения в компаративном аспекте.

В результате изучения данной дисциплины у обучающихся формируются следующие общепрофессиональные компетенции (элементы компетенций): ОК-2, ОК-7, ОПК-8, ОПК-9, ПК-4.

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции
--------------------------------	--------------------------------

ОПК-8 способность выявлять признаки взаимодействия различных национальных языков, литератур и культур, их взаимного влияния и обогащения	Знает	структурные особенности языков и языковую типологию; общие литературные сюжеты
	Умеет	сопоставлять, выявлять сходства и различия в анализируемых культурах
	Владеет	знанием теории языка, литературы, культуры; способностью выявлять пересечение и взаимовлияние различных культурно-языковых систем
ОК-2 готовность интегрироваться в научное, образовательное, экономическое, политическое и культурное пространство России и АТР	знает	современные подходы к исследованию межкультурной коммуникации в России и за рубежом
	умеет	использовать переключение кодов в межкультурной коммуникации в образовательной, экономической и культурной сферах
	владеет	стратегиями интеграции и аккультурации
ОПК-9 готовность знакомить представителей иных культур с российской культурой, русским языком и литературой, способствовать адаптации иностранных граждан в российском обществе	знает	основные стратегии аккультурации, составляющие психологической, социокультурной и экономической адаптации; особенности русского национального характера, отраженные в поговорках, фольклоре, художественной литературе
	умеет	толерантно относиться к поведению представителей других культур, на практике применять правила аккультурации и создавать условия для адаптации иностранных студентов
	владеет	типичными сценариями речевого и межкультурного взаимодействия с представителями других культур
ОК-7 владение иностранным языком в устной и письменной форме для осуществления межкультурной и иноязычной коммуникации	знает	фонетические, лексические, грамматические и стилистические особенности иностранного языка, представляющие трудности в межкультурной коммуникации
	умеет	учитывать трудности языковой и межкультурной коммуникации, особенности отражения в языке картины мира
	владеет	иностранном языком в устной и письменной формах для осуществления межкультурной коммуникации
ПК-4 владение навыками участия в научных	знает	теоретические основы, жанры, особенности, приёмы устной и письменной научной речи; принципы и основы ораторского искусства

дискуссиях, выступлениях с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований	умеет	формулировать главную идею собственного исследования и его основные тезисы; аргументировать и иллюстрировать эти тезисы; делать выводы
	владеет	навыками устной и электронной презентации собственного исследования; приёмами научной дискуссии, защиты собственной точки зрения

I. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ТЕОРЕТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА (24 ч. лекций)

Раздел I. Теоретические основы речевого поведения и межкультурной коммуникации (12 час.)

Тема 1. Понятие МКК, подходы к изучению МКК. (2 ч.)

Предмет межкультурной коммуникации. Связь с другими науками. Социологический, психологический и лингвистический подходы к изучению межкультурной коммуникации.

Тема 2. Речевое поведение, его формы, сферы коммуникации (4 ч.)

Коммуникативная ситуация. Понятие дискурса. Методика дискурс-анализа.

Тема 3. Гипотеза лингвистической относительности: современная трактовка (2 ч.).

Влияние языка на мышление (Р. Браун). Язык как ключ к культуре (Дж. Фишман). Границы и связи между мышлением, языком и культурой, степень и виды взаимосвязанности и взаимовлияния (Л. Бородицки).

Тема 4. Культурная идентичность (2 ч.)

Понятие «идентичность». Социальная идентичность. Национальность и нация: многонациональные государства и многоэтнические нации.

Тема 5. Языковая политика в условиях глобализации (2 ч.)

Трансформация личности в открытом глобальном пространстве. Языковые меньшинства и понятие «идентичности». Национальная культура.

Раздел II. Лингвистические и экстралингвистические параметры коммуникации (12 ч.)

Тема 6. Лингвистические аспекты речевого поведения в компаративном аспекте (4 ч.)

Коммуникативные функции языка и инструменты их описания. Речевые стратегии и тактики в условиях межнационального общения. Теория речевых актов.

Тема 7. Русская национальная картина мира (2ч.)

Понятие картины мира, её функции. Когнитивные структуры. Пространственно-временное восприятие.

Тема 8. Деловая и неформальная коммуникация в русской культуре (4 ч.)

Стратегии устных деловых коммуникаций. Стратегии письменных деловых коммуникаций.

Тема 9. Невербальное речевое поведение (2ч.)

Невербальная семиотика. Голос, тон в речи в культуре. Проксемика. Касания и жесты как элементы коммуникации.

II. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ПРАКТИЧЕСКОЙ ЧАСТИ КУРСА

Практические занятия (12 ч.)

Занятие 1. Функции культуры в межкультурной коммуникации. (2 ч.)

Вопросы для дискуссии:

1. Какое понятие является ключевым для теории коммуникации? Какова его роль при межкультурном общении?
2. Является ли внутренний код универсальным или имеет национальную специфику?
3. Какие проявления внешнего кода вы можете назвать?
4. Как применяются понятия ограниченного (restricted) и развернутого (elaborated) кода к межкультурной коммуникации?
5. Какие виды компетенций можно выделить в речевом общении?
6. Какие факторы согласно классификации Дж. Шуманн влияют на усвоение языка?
7. Назовите функции языковой компетенции в МКК.
8. Какие умения входят в коммуникативную компетенцию?
9. Назовите составляющие культурной компетенции. На каком уровне владения иностранным языком усваивается культурная грамотность?
10. Как соотносятся уровни владения языком и компетенции, необходимые для осуществления МКК?

Занятие 2. Русская картина мира. Ценностные доминанты (4 ч.)

1. Какие ключевые концепты можно выделить в русской картине мира?
2. Какие произошли трансформации русской картины мира в 21 веке?
3. Какие типы коммуникативного поведения уместны в русском обществе?

4. Как проявляется возрастная идентичность в восточной и западной культуре?
5. Как различаются наименования обращений в русском и европейских языках?
6. Как можно охарактеризовать гендерную политику в русской культуре?
7. Назовите особенности пространственно-временного континуума русской, американской и китайской картины мира. В чем специфика восприятия дальневосточного пространства?
8. Приведите примеры, как отражается русский национальный характер в лексике (поговорки, фразеологизмы и т.п.)
9. В чем различия в понимании концепта «успех», «счастье» в русской и европейской картине мира?
10. Как коллективная культура влияет на феномен дружбы в России?
11. В чем разница русского и американского концепта дружба?
12. Как вы можете охарактеризовать семейные взаимоотношения в русской, американской и китайской культуре?
13. Ознакомьтесь с фрагментом сериала «Как я стал русским» (серия 21). Какие культурные различия между русскими и американцами выделяет главный герой в любовных, дружеских отношениях?

Занятие 3. Деловая коммуникация (2 ч.)

1. Обсудите деловое поведение русских, американцев, китайцев в соответствии со следующими параметрами:

-вертикальная/ горизонтальная линия власти (стратегия управления; стиль поведения сотрудников, готовность к кооперации)

-письменный/устный дискурс

- участие невербального компонента общения

-корпоративный стиль

2. Ознакомьтесь с кейсом:

В команде китайских разработчиков компьютерного обеспечения работает русский программист. Компания не укладывается в отведенные сроки, а предоставляемый продукт не оказывается качественным. Это создает напряженную атмосферу в коллективе, и его руководитель решает организовать собрание. Он предлагает вместе сделать гимнастическую разминку, а затем начинает говорить на отвлеченные темы, говоря же о сложившейся ситуации, он не указывает прямо на определенные ошибки. В конце совещания русский разработчик спрашивает начальника: «Вы довольны моей работой? Какие ошибки я должен исправить?»

Вопросы для обсуждения: 1. Какую стратегию использовал начальник?

2. Является ли данная стратегия релевантной для русского менталитета? Почему? 3. Какой стратегии должен придерживаться подчиненный в данном случае? 4. Как вы думаете, как отреагирует начальник на поведение подчиненного?

3. Посмотрите отрывок из сериала «Как я стал русским» (серия 2).

Вопросы для дискуссии:

1. Как вы охарактеризуете стиль поведения руководителя компании?
2. Почему возникает конфликт между американским сотрудником и руководителем?
3. Какие стратегии решения конфликта предлагает русский сотрудник (водитель Рома) и американский сотрудник (журналист Алекс)?
4. О каких культурных особенностях не знал американский журналист при попытке принести извинения?
5. Как можно с точки зрения культуры охарактеризовать поведение водителя Ромы при выборе подарка для своей девушки и отца девушки?
6. Как относятся русские и американцы к личным отношениям на рабочем месте?
7. Как в целом вы можете охарактеризовать русскую и американскую корпоративную культуру?

Занятие 4. Неформальная коммуникация. Стереотипы поведения (2 ч.)

1. Русский национальный характер. Назовите его сильные и слабые стороны.
2. Какие психологические особенности русского архетипа вы можете выделить?
3. Что повлияло на становление русского характера?
Россияне - оптимисты или пессимисты?
4. Изменился ли русский характер в 2000-е годы?
5. Приветствие. В чем отличие русского «как дела» от американского?
6. Как распределяются «ты»- «вы» в современной коммуникации? Какие трансформации вы можете отметить в использовании этих местоимений?
7. Как относятся русские к фатической коммуникации? Объясните понятие «разговор по душам».
8. Какие вопросы считаются неуместными в беседе с русскими? Сравните с другими культурами.
9. Какова функция улыбки в русской культуре?
10. Почему русские считаются непунктуальными?
11. Как русские воспринимают сами себя?
12. Как русские относятся к иностранцам?

Занятие 5. Этикетные нормы (2 ч.)

Ознакомьтесь с кейсами. Предложите своё объяснение поведения русских сотрудников с исторической и культурной точки зрения?

Кейс 1. Американский начальник жалуется на своих русских подчиненных: «В порядке вещей, что работники опаздывают на работу и уходят с работы раньше, чем положено. Люди уходят в отпуск на 4 недели, тогда как люди в США не ушли бы в отпуск вообще». «Каждый второй день у кого-нибудь из сотрудников день рождения. Весь офис на них собирается, но тратить на это целый час непозволительно», – продолжает немец.

(<https://republic.ru/posts/1/1100301>)

Кейс 2. «Здесь у меня обычно лежат всякие сладости, и я всегда держу дверь открытой для сотрудников – они иногда заходят, берут себе сладкого, и в этот момент я обычно ловлю их, чтобы о чем-то расспросить. Но по-прежнему есть люди, которые заходят сюда только тогда, когда меня нет в офисе, и тогда обычно все быстро заканчивается. С этими людьми надо побольше поработать», – рассказывает топ-менеджер из Германии.

(<https://republic.ru/posts/1/1100301>)

Кейс 3. «Я решила попробовать устроить здесь happy hour [неформальные посиделки среди коллег]. Это оказалось самой сложной вещью, которую мне когда-либо приходилось организовывать. В США это делается за пять секунд. А здесь пришлось быть очень осторожной, потому что все ожидали, что если я приглашаю, то я и плачу. Но самое смешное, что когда я попыталась подтолкнуть всех других пригласить, они отказывались, потому что они ненавидят, когда их призыв отклоняют. Почему?» – недоумевает менеджер из США. (<https://republic.ru/posts/1/1100301>)

2. Прочитайте советы, предложенные иностранцами, как вести себя в России.

Аргументированно выразите своё согласие или несогласие.

1. Не носите верхнюю одежду в помещении.
2. Не обедайте на газоне в парке.
3. Не спрашивайте, где находится туалет.
4. Не свистите на улице.
5. Не приходите без гостинцев.
6. Не платите за себя в компании.
7. Не позволяйте женщине нести тяжести.
8. Если на Западе существует традиция small talk – разговора ни о чем между малознакомыми людьми, то русские не любят пустопорожней болтовни. Если русскому человеку нечего сказать, то он промолчит, а не станет обсуждать погоду.

9. «Не ждите от русского извинений, если он опоздает на встречу и не становитесь в позу, если по его вине встреча задержалась на пару часов. Зачастую русские так проверяют ваше терпение и заинтересованность».

III. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ

Учебно-методическое обеспечение самостоятельной работы обучающихся по дисциплине «Специфика русского речевого поведения в аспекте межкультурной коммуникации (Speech behavior of Russians in terms of intercultural communication)» представлено в Приложении 1 и включает в себя:

план-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине, в том числе примерные нормы времени на выполнение по каждому заданию;

характеристика заданий для самостоятельной работы обучающихся и методические рекомендации по их выполнению;

требования к представлению и оформлению результатов самостоятельной работы;

критерии оценки выполнения самостоятельной работы.

IV. КОНТРОЛЬ ДОСТИЖЕНИЯ ЦЕЛЕЙ КУРСА

№/п	Контролируемые разделы	Коды и этапы формирования компетенции	Оценочные средства		
			текущий контроль	промежуточная аттестация	
1.	Раздел 1. Теоретические основы речевого поведения и межкультурной коммуникации	ОК-2 ОК-7 ОПК-8 ОПК-9 ПК-4	знает	УО-4	Зачет по рейтингу ПР-1
			умеет	УО-4, ПР-3	Зачет по рейтингу ПР-1
			владеет	ПР-11	Зачет по рейтингу ПР-1
	Раздел II. Лингвистические и экстралингвистические параметры коммуникации	ОК-2 ОК-7 ОПК-8 ОПК-9 ПК-4	знает	УО-4 ПР-4 ПР-3	Зачет по рейтингу ПР-1
			умеет	УО-4 ПР-11	Зачет по рейтингу ПР-1
			владеет	УО-4 ПР-11	Зачет по рейтингу ПР-1

Типовые контрольные задания, методические материалы, определяющие процедуры оценивания знаний, умений и навыков и (или) опыта деятельности, а также критерии и показатели, необходимые для оценки знаний, умений, навыков и характеризующие этапы формирования компетенций в процессе освоения образовательной программы, представлены в Приложении 2.

V. СПИСОК УЧЕБНОЙ ЛИТЕРАТУРЫ И ИНФОРМАЦИОННО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Основная литература

(электронные и печатные издания)

1. Куликова Л.В. Коммуникация. Стиль. Интеркультура: прагматингвистические и культурно-антропологические подходы к межкультурному общению [Электронный ресурс] / Куликова Л.В. — Красноярск : СФУ, 2011.
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785763821833.html>

2. Логунова Н.В. Культура речевого поведения [Электронный ресурс]: практикум/ Логунова Н.В.— Соликамск: Соликамский государственный педагогический институт, 2012.— 249 с.— Режим доступа:
<http://www.iprbookshop.ru/47873.html>

3. Орлова Н.В. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н.В. Орлова. — Электрон. текстовые данные. — Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2014. — 168 с.—
<http://www.iprbookshop.ru/59607.html>

Дополнительная литература

(печатные и электронные издания)

1. Бер Е. Хорошие манеры и деловой этикет [Электронный ресурс] : иллюстрированное руководство / Е. Бер.— М. : Манн, Иванов и Фербер, 2014. — 164 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/39459.html>

2. Борисова Е.Н. Введение в межкультурную коммуникацию [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие / Е.Н. Борисова.— М.: Согласие, 2015. — 96 с.— Режим доступа:
<http://www.iprbookshop.ru/43933.html>

3. Гузикова М.О. Основы теории межкультурной коммуникации [Электронный ресурс] : учебное пособие / М.О. Гузикова, П.Ю. Фофанова. —

Екатеринбург: Уральский федеральный университет, ЭБС АСВ, 2015.— 124 с.
<http://www.iprbookshop.ru/66569.html>

4. Евсюкова Т.В. Лингвокультурология [Электронный ресурс] / Т.В. Евсюкова - М.: ФЛИНТА, 2014. — Режим доступа:
<http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976518230.html>

5. Константы и переменные русской языковой картины мира [Электронный ресурс] / Анна А. Зализняк [и др.]. — М. : Языки славянских культур, 2012. — 692 с. <http://www.iprbookshop.ru/28615.html>

6. Курганская М.Я. Деловые коммуникации [Электронный ресурс] : курс лекций / М.Я. Курганская. — М.: Московский гуманитарный университет, 2013. — 121 с. <http://www.iprbookshop.ru/22455.html>

7. Меркулова Н.В. Business Communication and Correspondence. Деловая коммуникация и коммерческая корреспонденция [Электронный ресурс]: учебное пособие / Н.В. Меркулова. — Воронеж: Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2013. — 101 с. <http://www.iprbookshop.ru/22672.html>

8. Сергеева, А.В. Русские: Как мы изменились за 20 лет? [Электронный ресурс] / А.В. Сергеева. — Электрон. дан. — Москва : Флинта, 2015. — 315 с. <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976518506.html>

Перечень ресурсов информационно-телекоммуникационной сети «Интернет»

1. Грамота.ру - информационно-справочный портал URL:
<http://www.gramota.ru>

2. Русский мир - информационный портал фонда "Русский мир" URL:
<http://www.russkiymir.ru>

3. Портал "Образование на русском" - проект Института русского языка им. Пушкина URL: <http://www.pushkininstitute.ru>

4. Русский филологический портал URL:
<http://www.philology.ru/linguistics1.htm3>.

5. Электронная научная библиотека, доступ к электронным журналам «Мир лингвистики и коммуникации», «Лингвистика и межкультурная коммуникация» URL: <http://www.eLibrary.ru>

Перечень информационных технологий и программного обеспечения

1. Windows
2. Microsoft Office

VI. МЕТОДИЧЕСКИЕ УКАЗАНИЯ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

Общая трудоёмкость дисциплины составляет 4 зачётные единицы (144 часа). Аудиторная работа составляет 36 часов. По дисциплине предусмотрена большая внеаудиторная самостоятельная работа в объеме 108 часов на весь курс дисциплины.

Расписание аудиторных занятий включает 3 часа в неделю: чередование лекции и практического занятия. Учащимся рекомендуется планировать внеаудиторную самостоятельную работу в объеме 8-12 часов в учебную неделю. Самостоятельная работа описана в Приложении 1.

Для изучения теоретического материала курса дисциплины рекомендуется использовать учебную литературу, представленную в основном списке. Для практических занятий рекомендуется использовать учебные пособия, отмеченные в заданиях для самостоятельной работы. Подготовка рефератов, сообщений и эссе включает обращение к дополнительной литературе и электронным ресурсам.

Для подготовки к зачету определен перечень вопросов, представленный ниже, в материалах фонда оценочных средств дисциплины.

VII. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ

Дисциплина может быть реализована в следующих аудиториях, расположенных по адресу: Приморский край, г. Владивосток, о. Русский, п. Аякс, 10, кампус ДВФУ, корпус D:

D208/347, D303, D313а, D401, D453, D461, D518, D708, D709, D758, D761, D762, D765, D766, D771, D917, D918, D920, D925, D576, D807 (лекционная аудитория, оборудована маркерной доской, аудиопроигрывателем);

D229, D304, D306, D349, D350, D351, D352, D353, D403, D404, D405, D414, D434, D435, D453, D503, D504, D517, D522, D577, D578, D579, D580, D602, D603, D657, D658, D702, D704, D705, D707, D721, D722, D723, D735, D736, D764, D769, D770, D773, D810, D811, D906, D914, D921, D922, D923, D924, D926 (мультимедийная аудитория: проектор Mitsubishi EW330U, экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м², Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avergence; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления);

D207/346 (мультимедийная аудитория: проектор 3-chip DLP, 10 600 ANSI-лм, WUXGA 1 920x1 200 (16:10) PT-DZ110XE Panasonic; экран 316x500 см, 16:10 с эл. приводом; крепление настенно-потолочное Elpro Large Electrol Projecta; профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG; подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D226 (мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U , Экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления), D362 (профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; компьютерный класс на 15 посадочных мест);

D447, D448, D449, D450, D451, D452, D502, D575 (мультимедийная аудитория: проектор Mitsubishi EW330U, экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления);

D446, D604, D656, D659, D737, D808, D809, D812 (мультимедийная аудитория: Проектор Mitsubishi EW330U, экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; компьютерный класс; рабочее место: компьютеры (твердотельный диск – объемом 128 ГБ; жесткий диск – объем 1000 ГБ; форм-фактор – Tower); комплектуется клавиатурой, мышью, монитором AOC i2757Fm; комплектом шнуров эл. питания) модель – M93p 1; лингафонный класс, компьютеры оснащены программным комплексом Sanako study 1200);

D501, D601 (мультимедийная аудитория: проектор Mitsubishi EW330U, экран проекционный ScreenLine Trim White Ice, профессиональная ЖК-панель 47", 500 Кд/м2, Full HD M4716CCBA LG, подсистема видеоисточников документ-камера CP355AF Avervision; подсистема видеокоммутации; подсистема аудиокоммутации и звукоусиления; подсистема интерактивного управления; компьютерный класс на 26 рабочих мест; рабочее место: моноблок Lenovo C360G-i34164G500UDK).

В целях обеспечения специальных условий обучения инвалидов и лиц с ограниченными возможностями здоровья в ДВФУ все здания оборудованы

пандусами, лифтами, подъемниками, специализированными местами, оснащенными туалетными комнатами, табличками информационно-навигационной поддержки.



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего
профессионального образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ - ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

**УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ САМОСТОЯТЕЛЬНОЙ
РАБОТЫ ОБУЧАЮЩИХСЯ**

по дисциплине

**«Специфика русского речевого поведения в аспекте межкультурной
коммуникации**

(Speech behavior of Russians in terms of intercultural communication)»

Направление подготовки 45.03.01 Филология

Преподавание русского языка и литературы

Форма подготовки очная

Владивосток

2015

План-график выполнения самостоятельной работы по дисциплине

№ п/п	Дата/сроки выполнения	Вид самостоятельной работы	Примерные нормы времени на выполнение	Форма контроля
1	1-2 уч.недели	Домашнее задание 1	10 часов	Устный опрос
2	3-4 уч.недели	Домашнее задание 2	8 часов	Устный опрос
3	5-6 уч.недели	Домашнее задание 3	10 часов	Устный опрос
4	7-8 уч.недели	Домашнее задание 4	10 часов	Устный опрос
5	9-10 уч.недели	Домашнее задание 5	12 часов	Устный опрос
6	11-12 уч.недели	Домашнее задание 6	12 часов	Устный опрос
7	1-12 недели	Творческое задание	14 часов	Устный опрос
8	9-12 недели	Подготовка реферата	12 часов	Устный опрос
9	12 неделя	Подготовка к промежуточной аттестации	20 часов	Тест

Методические указания к выполнению домашнего задания

Выполнение домашнего задания включает знакомство с конспектом лекции, знакомство с основной и дополнительной литературой и подготовку к практическим занятиям. Работа с литературой предполагает выполнение краткого конспекта или ответа на вопросы, что необходимо зафиксировать в специальной тетради. В ходе подготовки к практическому занятию необходимо подобрать лингвистический, культурологический и страноведческий материал в качестве примеров.

Характеристика заданий для самостоятельной работы обучающихся

Задания для самостоятельной работы студентов, изучающих дисциплину «Специфика русского речевого поведения в аспекте межкультурной коммуникации (Speech behavior of Russians in terms of intercultural communication)», включают как устные формы (подготовка творческих сообщений по изучаемой теме, подготовка к семинарским занятиям), так и письменные (написание реферата, эссе). Важной частью самостоятельной работы обучающихся является самостоятельное изучение некоторых разделов, чтение дополнительной литературы, которая содержит информацию по изучаемым темам.

Творческие задания предполагают такие формы самостоятельной работы бакалавров как сбор культурологического и лингвокультурологического материала по заданной тематике, его систематизацию и представление результатов работы в виде устной презентации.

Подготовка реферата также включает самостоятельный сбор лингвистического, культурологического, страноведческого материала по определенной теме, а также сопоставление и представление его по определенным параметрам.

Характеристика домашних заданий

Задание 1.

1. Ознакомьтесь с конспектом лекции 1, 2.
2. Ознакомьтесь с литературой для самостоятельного изучения и подготовьте ответы на вопросы первого практического занятия.

3. Подготовьте конспект главы 7 «Culture, Self, and Communication» из пособия Human and Mediated Communication around the World [Electronic resource] / Marieke de Mooij Springer International Publishing, 2014 <https://link.springer.com/content/pdf/10.1007%2F978-3-319-01249-0.pdf>

Литература:

1. Human and Mediated Communication around the World [Electronic resource] / Marieke de Mooij Springer International Publishing, 2014.
— Режим доступа:
<https://link.springer.com/content/pdf/10.1007%2F978-3-319-01249-0.pdf>
2. Гуц Е.Н. Социоллингвистика [Электронный ресурс] : учебное пособие / Е.Н. Гуц, Е.А. Никитина. — Электрон. текстовые данные. — Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2015. — 204 с. — 978-5-7779-1878-9. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/59653.html>

3. Леонтович О. А. Введение в межкультурную коммуникацию : учебное пособие / О. А. Леонтович. — Москва : Гнозис, 2007. — 369 с.
<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:417039&theme=FEFU>
4. Орлова Н.В. Лингвокультурология [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н.В. Орлова. — Омск: Омский государственный университет им. Ф.М. Достоевского, 2014. — 168 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/59607.html>
5. Тер-Минасова С.Г. Язык и межкультурная коммуникация [Электронный ресурс] / С.Г. Тер-Минасова.— М. : Московский государственный университет имени М.В. Ломоносова, 2008. — 368 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/13162.html>

Задание 2.

1. Ознакомьтесь с конспектом лекции б.
2. Ознакомьтесь с литературой для самостоятельного изучения и подготовьте ответы на вопросы шестого практического занятия.
3. Подготовьте сообщение по одной из предложенных тем («Деловое общение в России и в Европе», «Деловое общение в России и Китае», «Деловое общение в России и Латинской Америке»).
4. Напишите фрейм «Деловая встреча иностранных партнеров в России».

Литература:

1. Леонтович О. А. Введение в межкультурную коммуникацию : учебное пособие / О. А. Леонтович. — Москва: Гнозис, 2007. — 369 с.
<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:417039&theme=FEFU>
2. Сергеева, А.В. Русские: Как мы изменились за 20 лет? [Электронный ресурс] / А.В. Сергеева. — Электрон. дан. — Москва : ФЛИНТА, 2015. — 315 с. — Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976518506.html>

Задание 3

1. Ознакомьтесь с конспектом лекции 7.
2. Ознакомьтесь с литературой для самостоятельного изучения и подготовьте ответы на вопросы второго практического занятия.

3. Выберите концепт русской картины мира и подготовьте сообщение.

Литература:

1. Константы и переменные русской языковой картины мира [Электронный ресурс] / Анна А. Зализняк [и др.]. — Электрон. текстовые данные. — М.: Языки славянских культур, 2012. — 692 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/28615.html>
2. Сергеева, А.В. Русские: Как мы изменились за 20 лет? [Электронный ресурс] / А.В. Сергеева. — Электрон. дан. — Москва : Флинта, 2015. — 315 с. — Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976518506.html>

Задание 4.

1. Ознакомьтесь с конспектом лекции 8.
2. Ознакомьтесь с литературой для самостоятельного изучения и подготовьте ответы следующие вопросы:

А) Какой способ коммуникации предпочтителен для русских по отношению к начальнику отдела, подчиненным, коллегам?

Б) Как следует коммуницировать с коллегами из других компаний, покупателями?

В) Какие особенности стилей «внутреннего» и «внешнего поведения» вы можете выделить?

3. Рассмотрите предложенные примеры писем и выполните следующие задания:

- а) определите цель письма;
- б) оцените четкость (понятность) послания;
- с) подумайте, как можно улучшить сообщение:

- расположить к себе адресата
- зафиксировать определенное время для звонка и встречи
- сравните свои идеи с моделью.

4. Напишите 2 электронных письма (коллеге, начальнику), сообщающих о встрече на собрании завтра. Выделите характерные черты.

Ознакомьтесь с литературой для самостоятельного изучения и подготовьте ответы на вопросы третьего практического занятия.

Литература:

1. Human and Mediated Communication around the World [Electronic resource] / Marieke de Mooij Springer International Publishing, 2014
<https://link.springer.com/content/pdf/10.1007%2F978-3-319-01249-0.pdf>
2. Курганская М.Я. Деловые коммуникации [Электронный ресурс] : курс лекций / М.Я. Курганская. — Электрон. текстовые данные. — М. : Московский гуманитарный университет, 2013. — 121 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/22455.html>
3. Логунова Н.В. Культура речевого поведения [Электронный ресурс]: практикум / Н.В. Логунова. — Электрон. текстовые данные. — Соликамск: Соликамский государственный педагогический институт, 2012. — 249 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/47873.html>
4. Меркулова Н.В. Business Communication and Correspondence. Деловая коммуникация и коммерческая корреспонденция [Электронный ресурс] : учебное пособие / Н.В. Меркулова. — Воронеж: Воронежский государственный архитектурно-строительный университет, ЭБС АСВ, 2013. — 101 с. — Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/22672.html>

Задание 5.

1. Ознакомьтесь с конспектом лекции 8.

2. Ознакомьтесь с литературой для самостоятельного изучения и подготовьте ответы на вопросы практического занятия 4.

Литература:

3. Леонтович О. А. Введение в межкультурную коммуникацию : учебное пособие / О. А. Леонтович. — Москва: Гнозис, 2007. — 369 с.

<http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:417039&theme=FEFU>

4. Сергеева, А.В. Русские: Как мы изменились за 20 лет? [Электронный ресурс] / А.В. Сергеева. — Электрон. дан. — Москва : Флинта, 2015. — 315 с. — Режим доступа: <http://www.studentlibrary.ru/book/ISBN9785976518506.html>

Задание 6.

1. Ознакомьтесь с литературой для самостоятельного изучения и подготовьте ответы на следующие вопросы:

А) Какую классификацию жестов предложили Фридман и Хоффман?

Б) Как невербальное поведение связано с высоким или низким контекстом культуры?

В) Как проявляется индивидуальная или коллективная культура при проявлении эмоций?

Г) Приведите примеры жестов, которые будут универсальны для всех культур.

2. Опросите 10 представителей иноязычных культур. Какие ассоциации у них возникают со словом «Россия», какие стереотипы о России у них существовали до приезда в Россию, оказались ли они верными.

Литература:

1. Human and Mediated Communication around the World [Electronic resource] / Marieke de Mooij Springer International Publishing, 2014. — Режим доступа: <https://link.springer.com/content/pdf/10.1007%2F978-3-319-01249-0.pdf>

2. Understanding Emotion in Chinese Culture [Electronic resource] / Louise Sundararajan. — Springer International Publishing, — 2015.— Режим доступа: <https://link.springer.com/content/pdf/10.1007%2F978-3-319-18221-6.pdf>
3. Бер Е. Хорошие манеры и деловой этикет [Электронный ресурс] : иллюстрированное руководство / Е. Бер.— М. : Манн, Иванов и Фербер, 2014. — 164 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/39459.html>
4. Борисова Е.Н. Введение в межкультурную коммуникацию [Электронный ресурс]: учебно-методическое пособие / Е.Н. Борисова.— М.: Согласие, 2015. — 96 с.— Режим доступа: <http://www.iprbookshop.ru/43933.html>
5. Леонтович О. А. Введение в межкультурную коммуникацию : учебное пособие / О. А. Леонтович. — Москва : Гнозис, 2007. — 369 с. — Режим доступа: <http://lib.dvfu.ru:8080/lib/item?id=chamo:417039&theme=FEFU>

Оценка домашней работы

Оценка "отлично" выставляется за выполнение работы от 85 до 100%. Ответы логичны, информативны, содержат более 5 терминов. Конспект изученной литературы включает разные точки зрения на исследуемый объект.

Оценка "хорошо" выставляет за выполнение работы на 76-85%. Ответы логичны, информативны, содержат более 3-х терминов. Конспект изученной литературы включает разные точки зрения на исследуемый объект. Материал изложен с небольшими ошибками.

Оценка "удовлетворительно" выставляет за выполнение работы от 61 до 76%. Неполный конспект литературы для самостоятельного изучения. Отсутствует сравнение точек зрения на исследуемый объект или представлена только одна. Даны ответы не на все вопросы.

Оценка "неудовлетворительно" выставляется за выполнение работы менее чем на 60%. Грубые ошибки в ответах, незнание терминов, неумение логично сформулировать мысль, незнание основной информации по теме, отсутствие изучения дополнительной литературы.

Темы творческих заданий (могут быть изменены по желанию преподавателей и студентов)

1. Традиционное жилище в России и Китае (страна на выбор учащегося).
2. Место и роль традиционного костюма в России и Китае.
3. Народные промыслы в России и Японии (страна на выбор учащегося).
4. Национальная кухня как элемент русской и китайской культуры.
5. Культура русского застолья и домашние праздники в Китае/Японии/Америке (страна на выбор учащегося)
6. Религиозные праздники в России и странах Латинской Америки (страна на выбор учащегося).
7. Культура поведения за столом в России и Китае (страна на выбор учащегося).
8. Гендерные отношения в России и Европе/Америке (страна на выбор учащегося).
9. Семейные отношения в России и Америке (страна на выбор учащегося).
10. Специфика процесса обучения в России и Америке/ Китае (страна на выбор учащегося).
11. Стереотипы о России в западных/восточных культурах.
12. Феномен «дача» и его аналоги в других культурах.
13. Культура дарения подарков и их национальная специфика (на примере России и страны на выбор учащегося).
14. Русский и японский театр.

Темы для рефератов

1. Понятие «фрейма» и его применение в условиях межкультурного общения.
2. Фрейм «Застолье» и его национальная специфика.
3. Фрейм «День рождения» и его национальная специфика.
4. Фрейм «Свадьба» и его национальная специфика.
5. Концепт как единица ментального поля культуры.
6. Концепт «бизнес» в русской и американской культуре.
7. Концепт «семья» в русской и европейской (азиатской) культуре.
8. Концепт «дом» в русской и английской картине мира.
9. Концепт «душа» в русской картине мира.
10. Концепт «толерантность» в русском языке.
11. Советский быт и его наследие в современной России.
12. Специфика речевого общения в сети Интернет. Мем как культурный феномен.
13. Русское национальное жилище и его исторические трансформации.
14. Лакунарная лексика и её национальная специфика.
15. Малые народы России и их культурные особенности.



МИНИСТЕРСТВО ОБРАЗОВАНИЯ И НАУКИ РОССИЙСКОЙ ФЕДЕРАЦИИ
Федеральное государственное автономное образовательное учреждение высшего
профессионального образования
«Дальневосточный федеральный университет»
(ДВФУ)

**ВОСТОЧНЫЙ ИНСТИТУТ - ШКОЛА РЕГИОНАЛЬНЫХ И МЕЖДУНАРОДНЫХ
ИССЛЕДОВАНИЙ**

ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

по дисциплине

**«Speech behavior of Russians in terms of intercultural communication
(Специфика русского речевого поведения в аспекте межкультурной
коммуникации)»**

Направление подготовки 45.03.01 Филология

Преподавание русского языка и литературы

Форма подготовки очная

Владивосток

2015

Паспорт ФОС

Код и формулировка компетенции	Этапы формирования компетенции	
ОПК-8 способность выявлять признаки взаимодействия различных национальных языков, литератур и культур, их взаимного влияния и обогащения	Знает	структурные особенности языков и языковую типологию; общие литературные сюжеты
	Умеет	сопоставлять, выявлять сходства и различия в анализируемых культурах
	Владеет	знанием теории языка, литературы, культуры; способностью выявлять пересечение и взаимовлияние различных культурно-языковых систем
ОК-2 готовность интегрироваться в научное, образовательное, экономическое, политическое и культурное пространство России и АТР	знает	современные подходы к исследованию межкультурной коммуникации в России и за рубежом
	умеет	использовать переключение кодов в межкультурной коммуникации в образовательной, экономической и культурной сферах
	владеет	стратегиями интеграции и аккультурации
ОПК-9 готовность знакомить представителей иных культур с российской культурой, русским языком и литературой, способствовать адаптации иностранных граждан в российском обществе	знает	основные стратегии аккультурации, составляющие психологической, социокультурной и экономической адаптации; особенности русского национального характера, отраженные в поговорках, фольклоре, художественной литературе
	умеет	толерантно относиться к поведению представителей других культур, на практике применять правила аккультурации и создавать условия для адаптации иностранных студентов
	владеет	типичными сценариями речевого и межкультурного взаимодействия с представителями других культур
ОК-7 владение иностранным языком в устной и письменной форме для осуществления межкультурной и иноязычной коммуникации	знает	фонетические, лексические, грамматические и стилистические особенности иностранного языка, представляющие трудности в межкультурной коммуникации
	умеет	учитывать трудности языковой и межкультурной коммуникации, особенности отражения в языке картины мира
	владеет	иностранном языком в устной и письменной формах для осуществления межкультурной

		коммуникации
ПК-4 владение навыками участия в научных дискуссиях, выступления с сообщениями и докладами, устного, письменного и виртуального (размещение в информационных сетях) представления материалов собственных исследований	знает	теоретические основы, жанры, особенности, приёмы устной и письменной научной речи; принципы и основы ораторского искусства
	умеет	формулировать главную идею собственного исследования и его основные тезисы; аргументировать и иллюстрировать эти тезисы; делать выводы
	владеет	навыками устной и электронной презентации собственного исследования; приёмами научной дискуссии, защиты собственной точки зрения

Контроль достижений целей курса

№/п	Контролируемые разделы	Коды и этапы формирования компетенции	Оценочные средства		
			текущий контроль	промежуточная аттестация	
1.	Раздел I. Теоретические основы речевого поведения и межкультурной коммуникации	ОК-2 ОК-7 ОПК-8 ОПК-9 ПК-4	знает	УО-4	Зачет по рейтингу ПР-1
			умеет	УО-4, ПР-3	Зачет по рейтингу ПР-1
			владеет	ПР-11	Зачет по рейтингу ПР-1
	Раздел II. Лингвистические и экстралингвистические параметры коммуникации	ОК-2 ОК-7 ОПК-8 ОПК-9 ПК-4	знает	УО-4 ПР-4 ПР-3	Зачет по рейтингу ПР-1
			умеет	УО-4 ПР-11	Зачет по рейтингу ПР-1
			владеет	УО-4 ПР-11	Зачет по рейтингу ПР-1

Методические рекомендации, определяющие процедуры оценивания результатов освоения дисциплины

Промежуточная аттестация студентов. Промежуточная аттестация студентов по дисциплине «Специфика русского речевого поведения в аспекте межкультурной коммуникации (Speech behavior of Russians in terms of intercultural communication)» проводится в соответствии с нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Промежуточная аттестация проводится в виде зачета в восьмом семестре. Применяется рейтинговая система оценки, форма зачета может быть устная или письменная (по решению преподавателя).

Оценочные средства для промежуточной аттестации

Вопросы для подготовки к зачёту:

1. Межкультурная коммуникация и её определение. Подходы к изучению межкультурной коммуникации.
2. Понятие языковой компетенции, виды и её функции в МКК.
3. Речевое поведение, его типы.
4. Речевые стратегии и тактики в условиях межнационального общения.
5. Гипотеза лингвистической относительности и её современная трактовка.
6. Культурная идентичность, её составляющие.
7. Влияние глобализации на национальную специфику поведения.
8. Лингвистические аспекты речевого поведения.
9. Особенности русского невербального поведения.
10. Понятие национальной картины мира. Русская языковая картина мира и её пространственно-временная характеристика.
11. Основные концепты русской картины мира.
12. Русская корпоративная культура и её специфика.
13. Стратегии устных деловых коммуникаций.
14. Стратегии письменных деловых коммуникаций.
15. Русский этикет. Особенности русского национального характера и его трансформации.
16. Стереотипы о русских и причина их возникновения.

Критерии оценки устного ответа на зачёте

Оценка "отлично" (зачтено) - если ответ показывает прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа; умение приводить примеры современных проблем изучаемой области.

Оценка "хорошо" (зачтено) - ответ, обнаруживающий прочные знания основных процессов изучаемой предметной области, отличается глубиной и полнотой раскрытия темы; владение терминологическим аппаратом; умение объяснять сущность, явлений, процессов, событий, делать выводы и

обобщения, давать аргументированные ответы, приводить примеры; свободное владение монологической речью, логичность и последовательность ответа. Однако допускается одна - две неточности в ответе.

Оценка "удовлетворительно" (зачтено) – оценивается ответ, свидетельствующий в основном о знании процессов изучаемой предметной области, отличающийся недостаточной глубиной и полнотой раскрытия темы; знанием основных вопросов теории; слабо сформированными навыками анализа явлений, процессов, недостаточным умением давать аргументированные ответы и приводить примеры; недостаточно свободным владением монологической речью, логичностью и последовательностью ответа. Допускается несколько ошибок в содержании ответа; неумение привести пример развития ситуации, провести связь с другими аспектами изучаемой области.

Оценка "неудовлетворительно" (не зачтено) – ответ, обнаруживающий незнание процессов изучаемой предметной области, отличающийся неглубоким раскрытием темы; незнанием основных вопросов теории, несформированными навыками анализа явлений, процессов; неумением давать аргументированные ответы, слабым владением монологической речью, отсутствием логичности и последовательности. Допускаются серьезные ошибки в содержании ответа; незнание современной проблематики изучаемой области.

Текущая аттестация студентов. Текущая аттестация студентов по дисциплине «Специфика русского речевого поведения в аспекте межкультурной коммуникации (Speech behavior of Russians in terms of intercultural communication)» проводится в соответствии с нормативными актами ДВФУ и является обязательной.

Текущая аттестация проводится в форме контрольных мероприятий по оцениванию фактических результатов обучения студентов и осуществляется ведущим преподавателем.

Объектами оценивания выступают:

- учебная дисциплина (активность на занятиях, своевременность выполнения различных видов заданий, посещаемость всех видов занятий по аттестуемой дисциплине);
- степень усвоения знаний;
- уровень овладения практическими умениями и навыками по всем видам учебной работы;
- результаты самостоятельной работы.

Текущий контроль по курсу «Специфика русского речевого поведения в аспекте межкультурной коммуникации (Speech behavior of Russians in terms of intercultural communication)» включает выполнение 5 домашних работ, проверяющих знание особенностей теории межкультурной коммуникации (представлены в Приложении 1, вопросы для подготовки к практическим занятиям в соответствующем разделе), эссе по выбору (темы в приложении 1), предполагает также чтение материалов других участников журнала и их обсуждение. В промежуточный контроль входит также написание реферата, который представляет сопоставление разных национальных культур (по выбору студента). В течение семестра студент также должен выступить один раз с творческим заданием, сообщением на определенную тему (темы в приложении 1).

Реферат, сообщение, эссе по теме считается зачтенным в случае, если студент выразил своё мнение по сформулированной проблеме, аргументировал его, определив ее содержание и составляющие, приведены основные источники по рассматриваемой теме, студент проводит самостоятельный анализ смысловых составляющих проблемы; понимает базовые основы и теоретическое обоснование выбранной темы, при этом оценка реферата составляет более 6 баллов.

Критерии оценки работ

Реферат, сообщение, эссе оценивается по 10-балльной системе: 10-6 баллов – «зачтено», менее 6 баллов – «не зачтено».

От 10-ти до 6-ти баллов - студент понимает базовые основы межкультурной коммуникации, понимает теоретическое обоснование выбранной темы, работа характеризуется смысловой цельностью, связностью и последовательностью изложения, привлечены основные источники по рассматриваемой теме, фактических ошибок, связанных с пониманием темы, нет, допущено не более 2 ошибок в смысле или содержании проблемы, оформлении работы;

менее 6 баллов - проявлено незнание базовых основ дисциплины; работа представляет собой полностью или большей частью переписанный исходный текст без каких бы то ни было комментариев, не раскрыта структура и теоретическая составляющая темы, допущено три или более трех ошибок в смысловом содержании раскрываемой проблемы, в оформлении работы.

Критерии оценки презентации сообщения

оценка	50-60 баллов (неудовлетворительно)	61-75 баллов (удовлетворительно)	76-85 баллов (хорошо)	86-100 баллов (отлично)
	Содержание критериев			
Раскрытие проблемы	Проблема не раскрыта. Отсутствуют выводы.	Проблема раскрыта не полностью. Выводы не сделаны и/или выводы не обоснованы.	Проблема раскрыта. Проведен анализ проблемы без привлечения дополнительной литературы. Не все выводы сделаны и/или обоснованы.	Проблема раскрыта полностью. Проведен анализ проблемы с привлечением дополнительной литературы. Выводы обоснованы.
представление	Представляемая информация логически не связана. Не использованы профессиональные термины.	Представляемая информация не систематизирована и/или не последовательна. Использовано 1-2 профессиональных термина.	Представляемая информация не систематизирована и последовательна. Использовано более 2 профессиональных терминов.	Представляемая информация систематизирована, последовательна и логически связана. Использовано более 5 профессиональных терминов.
оформление	Не использованы технологии Power Point. Больше 4 ошибок в представляемой информации.	Использованы технологии Power Point частично. 3-4 ошибки в представляемой информации.	Использованы технологии Power Point. Не более 2 ошибок в представляемой информации.	Широко использованы технологии Power Point и др.. Отсутствуют ошибки в представляемой информации.
Ответы на вопросы	Нет ответов на вопросы	Только ответы на элементарные вопросы	Ответы на вопросы полные и/или частично полные	Ответы на вопросы полные, с приведением примеров и/или пояснений